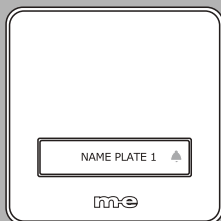
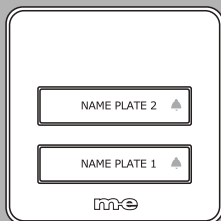




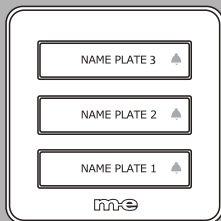
Betriebsanleitung	2
Instruction manual	12
Mode d'emploi	22
Gebruiksaanwijzing	32



BELL-201TX



BELL-202 TX



BELL-203 TX

Abb.1

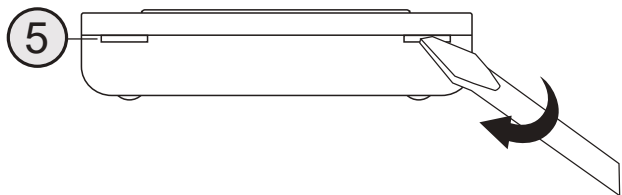
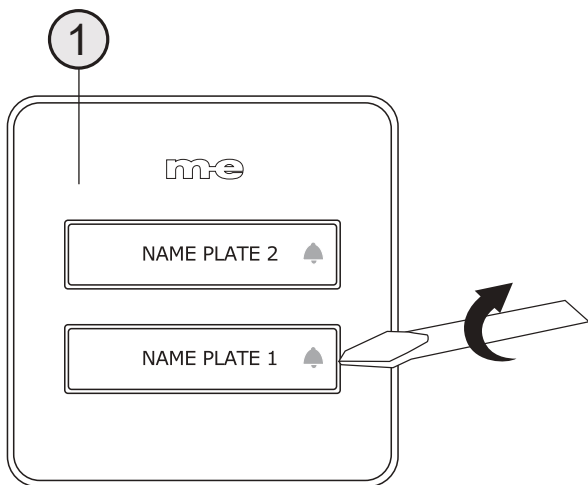
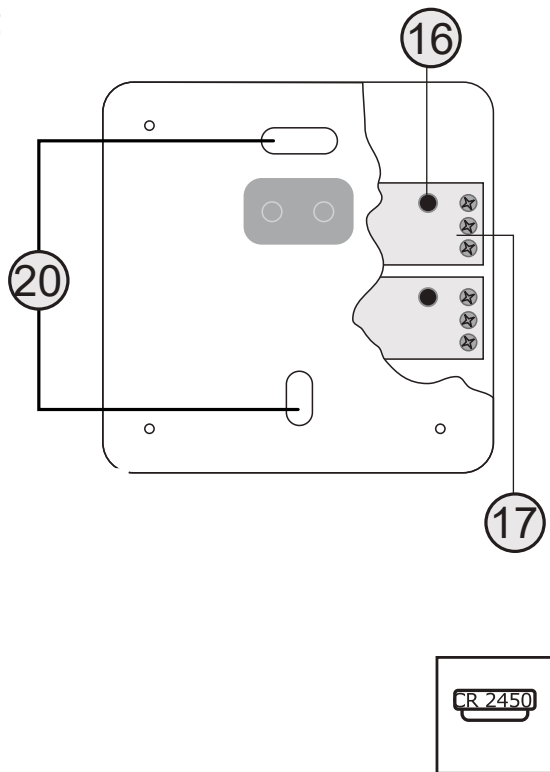


Abb.2



Funk-Türklingeltaster (Außeneinheit)

MODELLE:

Bell-201.3 TX/TXA

Bell-202.3 TX/TXA

Bell-203.3 TX/TXA

Vielen Dank für den Kauf dieses Funk-Türklingeltasters. Für dieses Funk-Türklingelsystem wird keine Kabelverbindung benötigt. Wenn der Klingeltaster betätigt wird, sendet die Außeneinheit (Sender) ein Funk-Signal zur Inneneinheit (Empfänger) und löst dort das ausgewählte Klingelsignal aus.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für eine spätere Verwendung auf.

A. BATTERIEN EINLEGEN

Außeneinheit (Sender)

1. Die Außeneinheit wird mit einer 3 Volt Lithium-Zelle geliefert.
2. Öffnen Sie die Außeneinheit, indem Sie die beiden Laschen an der Unterseite mit einem flachen Schraubendreher leicht in das Gehäuse drücken und dann das Oberteil abnehmen.
3. Entfernen Sie den Isolierstreifen von der Batterie. Die Außeneinheit ist jetzt einsatzbereit.
4. Um die Batterie zu wechseln, hebeln Sie sie mit einem kleinen flachen Schraubendreher aus ihrem Halter und setzen Sie dann die neue Batterie entsprechend der Polarität ein (+ zeigt nach oben).

HINWEIS: Nach jedem Batteriewechsel im Sender müssen alle Empfänger neu angelernt werden (s. Punkt C).

B. INSTALLATION

Außeneinheit (Sender)

1. Öffnen Sie die Außeneinheit, indem Sie die beiden Laschen an der Unterseite mit einem flachen Schraubendreher leicht in das Gehäuse drücken und dann das Oberteil abnehmen.
2. Im hinteren Gehäuse der Außeneinheit befinden sich zwei verschlossene Langlöcher (20), welche bei einer Schraubmontage durchstoßen werden müssen. Bei einer Montage mit einem Klebepad gewährleistet der Verschluss der Löcher einen erhöhten Wetterschutz.
3. Die durchstoßenen Löcher können als Bohrschablone benutzt werden. Dazu halten Sie das hintere Gehäuseteil an die Stelle, wo die Außeneinheit befestigt werden soll.

HINWEIS: Der Sender sollte nicht direkt auf Metall- oder UPVC-Türrahmen befestigt werden, da hierdurch die Reichweite stark beeinflusst werden kann.

4. Markieren Sie die Löcher mit einem Stift und legen Sie das Gehäuseteil beiseite.
5. Bohren Sie mit einem 6mm-Steinbohrer die Löcher an die markierten Stellen.
6. Stecken Sie in jedes Loch einen der mitgelieferten Dübel und schrauben Sie das hintere Gehäuseteil dann mit den hierfür vorgesehenen Schrauben an der Montagestelle fest.
7. Jetzt kann das Gehäusevorderteil auf das montierte Gehäusehinterteil geclippt werden.

Anschluss an vorhandene Klingelanlage

Über drei Anschlussklemmen (17) auf der Rückseite des Senders lässt sich dieser mit Ihrer vorhandenen Türklingel verbinden. Schließen Sie dazu den Sender mit den Klemmen „B“ und „C“ parallel an Ihren vorhandenen Gong an. Wird Ihr vorhandener Gong mit Gleichspannung betrieben, ist auf korrekte Polung zu achten: Klemme „C“ ist Plus, Klemme „B“ ist Minus. Bei Wechselfspannung ist die Polung irrelevant (8-12 Volt).

DE

Anschluss an externen Klingeltaster

Der Sender kann auch mit einem externen Klingeltaster aktiviert werden. Dieser Klingeltaster darf nicht mit einer vorhandenen Klingelanlage verbunden sein. Die Anschlussklemmen „A“ und „C“ mit einer zweiadrigen Leitung an den Klingeltasteranschlüssen anschließen. Die Leitungslänge kann mehrere Meter betragen.

Bei eingesetzter Tasterbeleuchtung muss die Glühlampe ausgebaut werden.

HINWEIS: Es ist nicht möglich mit dem Klingeltaster (Sender) kabelgebundene Gongs zu aktivieren.

C. ERSTE INBETRIEBNAHME

Dieses Funk-Türklingel-Set ist mit einer automatischen, selbst lernenden digitalen Codierung ausgestattet und es sind keine Einstellungen vorzunehmen. Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch um Fehler bei der Inbetriebnahme zu vermeiden.

Codierung zwischen Außen- und Inneneinheit (Empfänger) einstellen

Inneneinheit (Empfänger)

Empfänger in den Lernmodus versetzen und Sender anlernen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Anleitung für die Inneneinheit.

Außeneinheit (Sender)

Nach Einlegen der Batterie, bzw. nach Entfernen des Isolierstreifens der Batterie stellt sich die Inneneinheit (Empfänger) auf eine der 256 möglichen Codierungen ein. Dies geschieht automatisch.

Hinweis: Es können maximal 4 Außeneinheiten an eine Inneneinheit angelernt werden.

D. BETRIEB DER FUNKTÜRKLINGEL

Einstellen der Klingelmelodie

1. Öffnen Sie die Außeneinheit (Sender), indem Sie die beiden Laschen an der Unterseite mit einem flachen Schraubendreher leicht in das Gehäuse drücken und dann das Oberteil abnehmen.
2. Drücken Sie die Taste „S“ (16), um die nächste Klingelmelodie abzuspielen. Es stehen 8 verschiedene Töne zur Auswahl.

HINWEIS: Die Klingelmelodie kann für jeden Klingeltaster individuell eingestellt werden. Dazu befindet sich in den Außeneinheiten für ein 2- oder 3-Familien Haus unter jedem Klingeltaster je eine Taste „S“ (16). Außerdem ist es möglich, verschiedene Klingelmelodien für Vorder- und Hintertür einzustellen.

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instandgehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

Bitte beachten Sie!

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- leere Batterien oder defekte Akkus
- falsche Codierung/Kanalwahl
- Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der beiläufigen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

E. SICHERHEITSHINWEISE

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen. Obwohl dieses System nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.

Zerlegen Sie das Produkt nicht!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporteile, etc., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

F. TECHNISCHE DATEN

Außereinheit (Sender)

- Stromversorgung: 1x 3 Volt Lithium-Batterie Typ CR 2450
- Stromaufnahme: 7,0 mA beim Senden, 0,003mA im Ruhezustand
- Betriebstemperatur: -20°C - + 40°C
- Klingelmelodien: 8 Klingelmelodien
- Codierungen: 256 digitale Codes
- Frequenz und Sendeleistung: 434MHz / <10mW

Bis zu 4 Sender pro Empfänger

LIEFERBARE FUNKTIONSERWEITERUNGEN FÜR DAS BELL-SYSTEM

Funk-Bewegungsmelder Bell-211TX

Dieser Funk-Bewegungsmelder erkennt, dass sich z.B. Besucher in der Eingangszone befinden und sendet per Funk ein Signal an eine beliebige BELL-200-Türglocke.

Funk-Erweiterung für Klingeltaster Bell-212 TX

Mit diesem kleinen Funksender wird ein bestehender, drahtgebundener Klingeltaster zu einem drahtlosen Funk-Klingeltaster. Ideal zur Erweiterung einer vorhandenen Klingelanlage mit Funk Türglocken.

Funk-Tür/Fenster-Öffnungsmelder Bell-213 TX

Dieser Sender erkennt das Öffnen von Tür oder Fenster und sendet per Funk ein Signal an eine beliebige BELL-200-Türglocke.

Funk-Signalverstärker (Repeater) Bell-214 RT

Sollte aufgrund baulicher Gegebenheiten die Funkreichweite nicht ausreichen, so kann sie mit diesem Gerät um ca. 50 Meter erweitert werden.

Geräusch-Aktiver Sender Bell-215 TX / Bell-219 TX

Aktiv-Sender neben vorhandener Türglocke platzieren. Sobald diese läutet, wird der per Funk verbundene Empfänger aktiviert. Ideal zur drahtlosen Erweiterung von vorhandenen Türglocken.

Diese Betriebsanleitung ist eine Publikation der
m-e GmbH modern-electronics,
An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn

Die Betriebsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Fig. 1

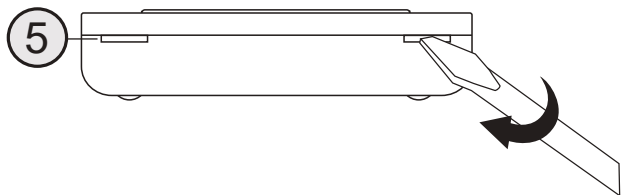
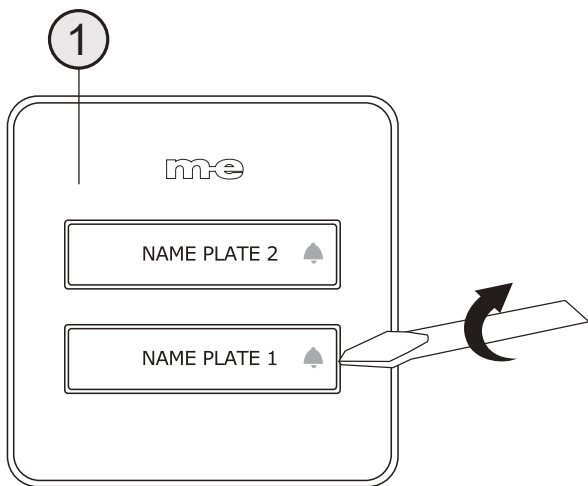
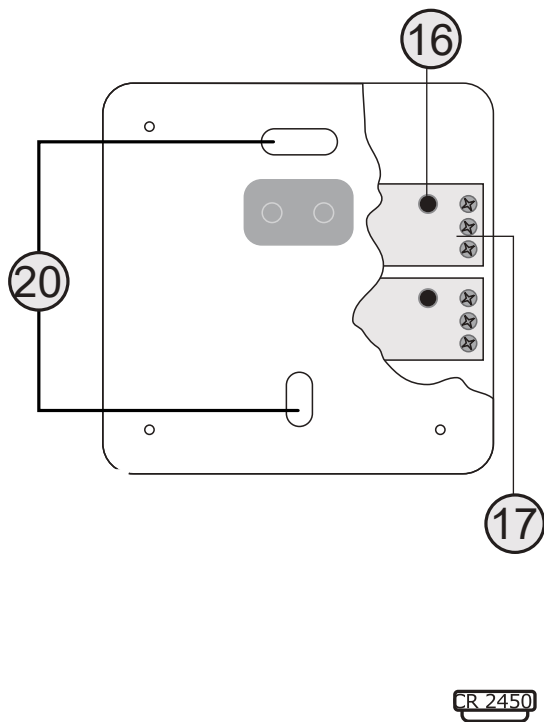


Fig.2



GB

Wireless Doorbell Push Button (Outdoor Unit)

Models Bell 201.3 TX/TXA

Bell 202.3 TX/TXA

Bell 203.3 TX/TXA

Thank you for purchasing this wireless doorbell push button. No wiring is required for this wireless doorbell push button. When the push button is pressed, it sends a wireless signal to the door chime that activates the chime.

Please read this instruction manual carefully and keep it for later use.

A. BATTERY INSTALLATION

Outdoor unit (transmitter)

1. The outdoor unit is supplied with a 3 V lithium battery.
2. Open the outdoor unit by gently pushing the two tabs on the underside into the housing using a flat screwdriver and then remove the upper part.
3. Remove the insulating strip from the battery. The outdoor unit is now ready for use.
4. To replace the battery, use a small flat screwdriver to lift up the battery from its holder and then insert the new battery observing the polarity ("+" face upward).

NOTE: After the battery is replaced in the transmitter, all receivers must be coded again (see point C).

B. INSTALLATION

Outdoor unit (transmitter)

1. Open the outdoor unit by gently pushing the two tabs on the underside into the housing using a flat screwdriver and then remove the upper part.
2. In the rear housing of the outdoor unit there are two closed slotted holes (20), which need to be pierced for screw mounting. When mounted with an adhesive pad, the closed holes provide increased weather protection.
3. The pierced holes can be used as a drilling template. Hold the rear part of the housing at the point where the outdoor unit is to be fitted.

NOTE: The outdoor unit should not be fitted directly onto metal or UPVC door frames as this can significantly affect the range.

4. Mark the holes with a pencil and set aside the housing part.
5. Drill the holes at the marked points using a 6 mm masonry drill bit.
6. Insert one of the supplied wall plugs in each hole and then screw the rear part of the housing in position using the screws provided.
7. The front part of the housing can now be clipped onto the mounted rear part of the housing.

Connection to existing doorbell system

The transmitter has three connecting terminals on the back, which can be used to connect it to your existing doorbell. Connect the transmitter with terminals "B" and "C", parallel to your existing doorbell. If your existing doorbell operates on DC voltage, then you must observe the correct polarity: terminal "C" is positive, terminal "B" is negative. With AC voltage, the polarity is irrelevant (8-12 V).

Connection to an external doorbell button

The transmitter can also be activated using an external doorbell button. This doorbell button may not however be already connected to an existing doorbell system.

Wire up the connecting terminals "A" and "C" to the terminals on the doorbell button, using two-core wire. The length of the wire can be several metres. If you have an illuminated doorbell button, then you must remove the bulb.

NOTE: It is not possible to activate wired doorbells with the doorbell button (transmitter).

C. FIRST TIME OPERATION

This wireless doorbell push button is equipped with an automatic, self-learning digital encoding, and therefore no adjustments are required. Please read these instructions carefully before first use to avoid any errors during start-up.

Coding set-up between outdoor unit and indoor unit (receiver)

Indoor unit (receiver)

Setting receiver into learning mode and learning code from transmitter. For any further information please refer to the detailed instruction manual of the receiver.

Outdoor unit (transmitter)

After inserting the battery or removing the battery insulating strip, the indoor unit (receiver) responds to one of the 256 possible encodings. This happens automatically.

Note: A maximum of 4 outdoor units can be programmed to one indoor unit.

D. DOOR CHIME OPERATION

Melody selection

1. Open the outdoor unit (transmitter) by gently pushing the two tabs on the underside into the housing using a flat screwdriver and then remove the upper part.
2. Press the "S" button (16) to play the next chime melody. There are 8 different tones to choose from.

NOTE: The chime melody can be individually set for each doorbell button. To do so, the "S" button (16) is located in the outdoor units for a 2 or 3 family house under each doorbell button. It is also possible to set different chime melodies for the front and the back door.

2 YEAR LIMITED GUARANTEE

For two years after the date of purchase, the defect-free condition of the product model and its materials is guaranteed. This guarantee is only valid when the device is used as intended and is subject to regular maintenance checks. The scope of this guarantee is limited to the repair or reinstallation of any part of the device, and is only valid if no unauthorised modifications or attempted repairs have been undertaken. Customer statutory rights are not affected by this guarantee.

Please note!

No claim can be made under guarantee in the following circumstances:

- Operational malfunction
- Empty batteries or faulty accumulator
- Erroneous coding/channel selection
- Fault through other radio installation (i.e. mobile operation)
- Unauthorised modifications / actions
- Mechanical damage
- Moisture damage
- No proof of guarantee (purchase receipt)

Claims under warranty will be invalidated in the event of damage caused by non-compliance with the operating instructions. We do not accept any responsibility for consequential damage! No liability will be accepted for material damage or personal injury caused by inappropriate operation or failure to observe the safety instructions. In such cases, the guarantee will be rendered void.

LIABILITY LIMITATION

The manufacturer is not liable for loss or damage of any kind including incidental or consequential damage which is the direct or indirect result of a fault to this product.

E. SAFETY NOTES

The warranty will be null and void in case of damages arising from violations of these operating instructions. We are not liable for consequential damages! We accept no liability for material damages or injuries arising from inappropriate use or violation of the safety instructions. In such cases all warranty claims are null and void!

Do not use this product in hospitals or other medical facilities. Although this device transmits only relatively weak radio signals, the signals may in such locations result in malfunctioning of systems critical to life. The same may apply to other areas.

For reasons of safety and licensing (CE), unauthorised conversion and /or modification of the product is prohibited.

Do not take the product apart!

Do not leave packaging material lying about since plastic foils and pockets and polystyrene parts etc. could be lethal toys for children.

Handle the product with care ñ it is sensitive to bumps, knocks or falls even from low heights.

F. SPECIFICATION

- Push Button unit
- Power: 1 x 3volt CR2450 Lithium battery (included)
- Consumption: 7.0mA - ON, 0.003mA - OFF
- Frequency and transmission power: 434MHz / <10mW
- Operating Temperature: -20° C – +40° C
- Selectable Tone: Total 8 tones available
- Selectable Digital Code: Total 256 possible digital codes

Up to 4 transmitters per receiver

AVAILABLE ACCESSORIES FOR FUNCTION ENHANCEMENT

Wireless motion detector Bell-211 TX

This wireless motion detector detects visitors in the entrance area and transmits a wireless signal to any BELL-200 doorbell.

Wireless expansion for doorbell Bell-212 TX

This tiny wireless transmitter allows an existing, wired doorbell to be converted into a wireless doorbell. Ideal for expanding an existing doorbell system with wireless doorbells.

Wireless door/window opening sensor Bell-213 TX

This transmitter detects the opening of a door or window, and transmits a wireless signal to any BELL-200 doorbell.

Wireless signal repeater Bell-214 RT

In the event of insufficient range due to building conditions, this can be expanded by approx. 50 m by using this device.

Sound-activated transmitter Bell-215 TX / Beell-219 TX

Place the transmitter next to the existing doorbell. As soon as it rings, the receiver connected by radio is activated. Ideal for wireless extension of existing doorbells.

Fig.1

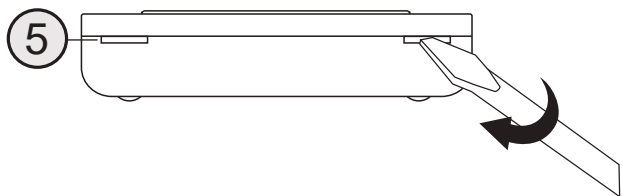
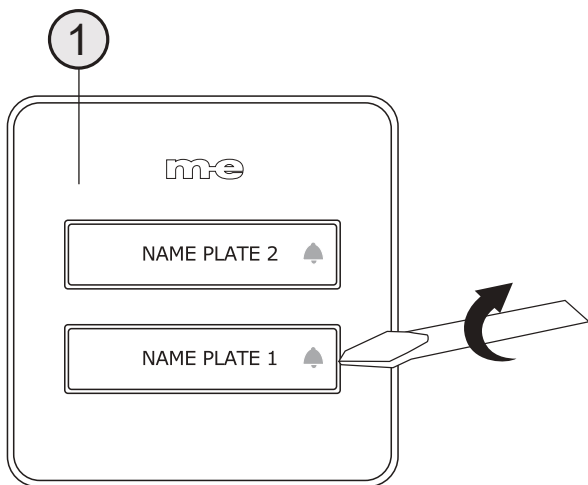
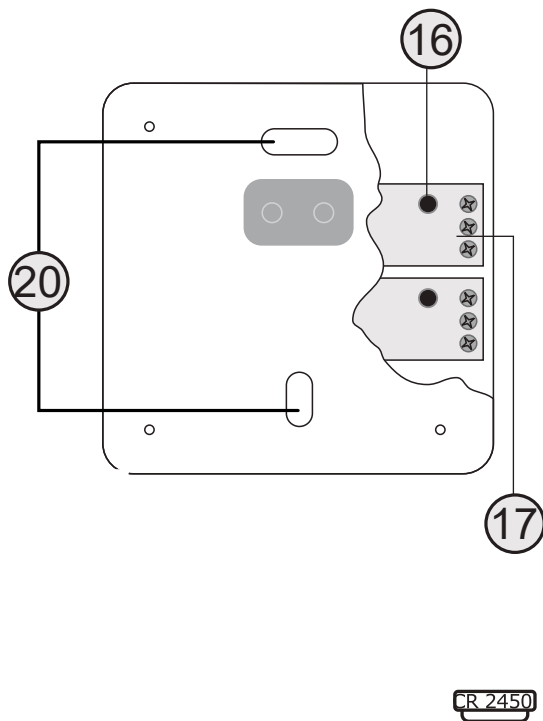


Fig.2



Bouton de sonnette de porte sans fil

Modèles

Bell 201.3 TX/TXA

Bell 202.3 TX/TXA

Bell 203.3 TX/TXA

Nous vous remercions d'avoir acheté ce bouton de sonnette de porte sans fil. Ce système de sonnette ne nécessite aucun raccordement par câble. Lorsqu'on appuie sur le bouton de la sonnette, l'unité extérieure (émetteur) envoie un signal radio à l'unité interne (récepteur) et y déclenche le signal sonore souhaité.

Merci de lire attentivement le mode d'emploi et conservez-le en vue d'une utilisation ultérieure.

A. MISE EN PLACE DES PILES

Unité extérieure (émetteur)

1. Une pile 3 V au lithium est fournie avec l'unité extérieure.
2. Ouvrez l'unité extérieure en appuyant sur les deux languettes disposées sur la partie inférieure au moyen d'un tournevis plat et en les pressant légèrement vers l'intérieur du boîtier. Retirez ensuite la partie supérieure.
3. Retirez la bandelette isolante de la pile. L'unité extérieure est maintenant prête à fonctionner.
4. Pour remplacer les piles, faites levier avec un tournevis plat et retirez les piles usagées, puis installez les nouvelles piles en veillant à bien respecter la polarité (symbole + vers le haut).

REMARQUE : après chaque changement de piles, l'ensemble des récepteurs doivent à nouveau être associés (cf. point C).

B. INSTALLATION

Unité extérieure (émetteur)

1. Ouvrir l'unité extérieure en appuyant sur les deux languettes disposées sur la partie inférieure au moyen d'un tournevis plat et en les pressant légèrement vers l'intérieur du boîtier. Retirer ensuite la partie supérieure.
2. Pour une installation au moyen de vis : sur l'arrière du boîtier de l'unité extérieure se trouvent deux trous oblongs fermés (20) qu'il convient de perforer. Pour une installation au moyen d'une pastille adhésif : la fermeture des trous garantit une résistance accrue aux intempéries.
3. Les trous perforés peuvent servir de gabarit pour le perçage. Placez pour cela la partie arrière du boîtier à l'endroit où l'unité extérieure doit être installée.

REMARQUE : Il est recommandé de ne pas installer l'émetteur directement sur du métal ou de l'UPVC, car cela peut fortement réduire la portée.

4. Marquez les trous au moyen d'un stylo et ôtez le boîtier.
5. Percez des trous de 6 mm aux endroits marqués.
6. Placez une cheville fournie dans chacun des trous et vissez la partie arrière du boîtier de l'unité extérieure avec les vis fournies.
7. La partie avant du boîtier peut maintenant être clipsée sur la partie arrière du boîtier.

Raccordement à un système de carillon existant

Trois bornes à l'arrière de l'émetteur permettent de connecter ce dernier à votre carillon existant. Pour cela, veuillez connecter l'émetteur au bouton de sonnette existant au moyen des bornes "B" et "C". Si votre carillon est alimenté en courant direct, il convient de respecter la polarité. La borne "C" correspond au Plus, la borne "B" au Moins. S'il est alimenté en courant alternatif, la polarité n'a pas d'importance (8-12 volt).

Raccordement à un bouton de sonnette externe

L'émetteur peut aussi être activé par un bouton de sonnette externe. Ce bouton de sonnette ne doit pas être raccordé à un système de carillon existant. Raccorder les bornes "A" et "C" aux bornes du bouton de sonnette au moyen d'un fil à deux brins. Le câble peut mesurer plusieurs mètres de long. Si le bouton est éclairé, il est nécessaire de retirer l'ampoule.

REMARQUE : il n'est pas possible d'activer des carillons filaires avec le bouton de sonnette (émetteur).

C. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Ce système de carillon HF est doté d'un codage numérique automatique autonome qui ne requiert aucun réglage. Veuillez soigneusement lire la présente notice avant la mise en service afin d'éviter toute erreur pendant l'opération. Configuration du codage entre l'unité extérieure et l'unité intérieure (récepteur)

Unité intérieure (récepteur)

Régler le récepteur en mode d'apprentissage et apprendre le code de l'émetteur. Toutes les autres informations s'il vous plaît se référer aux instructions détaillées pour le récepteur.

Unité extérieure (émetteur)

Après l'installation de la pile et le retrait de la bandelette isolante de la pile, l'unité intérieure (récepteur) se règle automatiquement sur l'un des 256 codes possibles. Cela se fait automatiquement.

Remarque : il est possible d'associer jusqu'à 4 unités extérieures à une unité intérieure.

D. UTILISATION DU CARILLON HF

Réglage de la mélodie de sonnerie

1. Ouvrez l'unité extérieure (émetteur) en appuyant sur les deux languettes disposées sur la partie inférieure au moyen d'un tournevis plat et en les pressant légèrement vers l'intérieur du boîtier. Retirez ensuite la partie supérieure.
2. Appuyez sur la touche "S" (16) pour écouter la mélodie suivante. Vous pouvez choisir parmi 8 mélodies.

REMARQUE : il est possible de sélectionner une mélodie individuellement pour chaque bouton de sonnette. C'est la raison pour laquelle les unités extérieures pour immeubles collectifs sont dotées d'une touche "S" (16) sous chaque bouton de sonnette. Il est par ailleurs possible de régler une mélodie différente pour la porte d'entrée et les portes secondaires.

GARANTIE LIMITEE DE 2 ANS

Il est garanti pendant 2 ans à partir de la date d'achat que ce produit ne présente aucun défaut au niveau du matériau et du modèle. Cette garantie est uniquement valide lorsque l'appareil est utilisé de manière conforme, et entretenu régulièrement. La présente garantie se limite à la réparation ou au réassemblage d'une pièce quelconque de l'appareil dans la mesure où aucune modification ou réparations non autorisées n'ont été effectuées. Vos droits légaux en tant que client ne sont en aucun cas influencés par cette garantie.

Veuillez noter que toute réclamation dans le cadre de la garantie est exclue dans les cas suivants, entre autres :

- Erreur de commande
- Piles vides ou accus défectueux
- Codage erroné ou sélection incorrecte des canaux
- Perturbations dues à d'autres appareils radio (par ex. utilisation d'un téléphone portable)
- Interventions/influences extérieures
- Dégâts mécaniques
- Dégâts provoqués par l'humidité
- Aucune preuve de garantie (bon d'achat)

La garantie s'annule en cas de non-observation du présent mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage indirect ! Nous déclinons également toute responsabilité en cas de dommages survenus sur l'appareil ou des personnes suite à une manipulation non-conforme ou la non-observation des consignes de sécurité. La garantie s'annule automatiquement dans ces cas-là !

RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommages quelconques, y compris les dommages consécutifs ou accessoires qui résultent directement ou indirectement de la défaillance de ce produit.

E. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes instructions a pour effet d'annuler la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommage matériels ou corporels résultants d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions. De tels cas ont pour effet d'annuler la garantie!

Ne pas utiliser ce produit dans des hôpitaux ou autres installations sanitaires. Les signaux radio émis par ce dispositif sont relativement faibles. Toutefois, l'utilisation pourrait perturber le fonctionnement des appareils de maintien des fonctions vitales. Ceci est aussi valable pour d'autres domaines.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification arbitraire du produit est interdite.

Ne démontez jamais le produit!

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Les feuilles ou poches plastiques, les éléments polystyrène, etc. peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants. Ce produit doit être manipulé avec précaution. Les coups, les chocs ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.

F. DONNÉES TECHNIQUES

Unité externe (émetteur)

- Alimentation : 1 pile lithium 3 Volt de type CR 2450
- Courant absorbé : 7,0 mA lors de la transmission , 0,003 mA en veille
- Température de service : -20°C - + 40°C
- Mélodies : 8 mélodies
- Codages : 256 codes numériques
- Jusqu'à 4 émetteurs par récepteur
- Fréquence et puissance d'émission : 434MHz / <10mW

ACCESSOIRES DISPONIBLES POUR L'AUGMENTATION DE LA FONCTION

Détecteur radio de mouvement Bell 211 TX

Ce détecteur radio de mouvement reconnaît, par ex., que des visiteurs se trouvent dans la zone d'entrée et envoie par radio un signal à la sonnette BELL-200 de votre choix.

Extension radio pour sonnette Bell 212 TX

Avec ce petit émetteur radioélectrique, une sonnette existante, à fil, devient une sonnette radio sans fil. Idéal pour l'extension d'une sonnette déjà installée avec une sonnette radio.

Indicateur radio d'ouverture de porte/

fenêtre Bell 213 TX

Cet émetteur reconnaît l'ouverture de portes ou de fenêtres et envoie par radio un signal à la sonnette BELL-200 de votre choix.

Amplificateur de signal radio (Repeater)

Bell 214 RT

Si, en raison de données architecturales, la portée radio ne suffit pas, celle-ci peut être élargie d'env. 50 m à l'aide de cet appareil.

Émetteur sans fil sonore-activé Bell-215 TX / Bell-219 TX

Placer l'émetteur à côté de la sonnette de porte existante.

Dès que celle-ci sonne, le récepteur connecté par radio est activé.

Idéal pour l'extension sans fil de cloches de porte existantes.

Fig.1

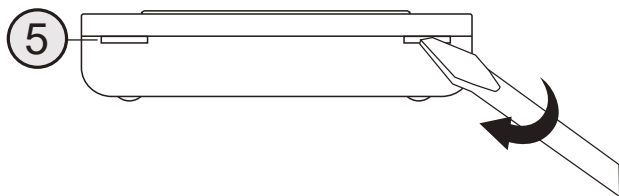
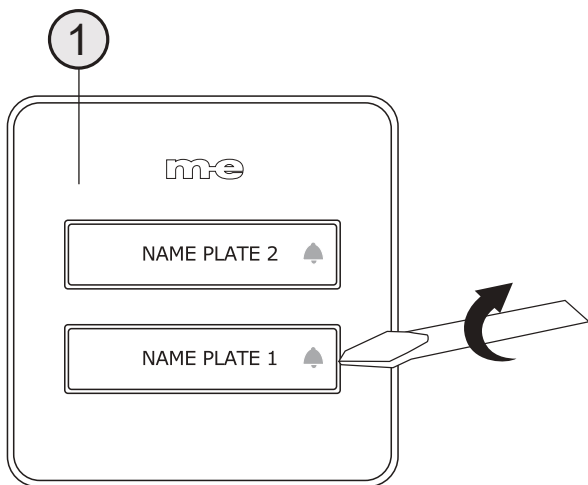
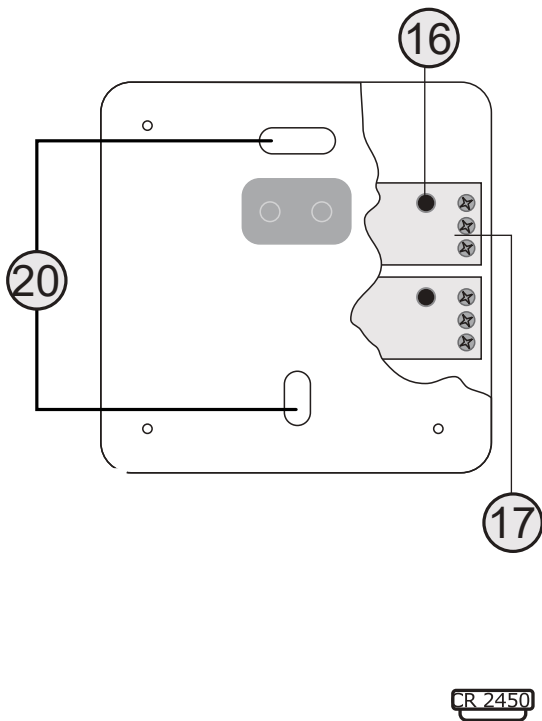


Fig.2



Draadloos deurbeldrukknop (buiteneenheid)

Modellen

Bell 201.3 TX/TXA

Bell 202.3 TX/TXA

Bell 203.3 TX/TXA

Hartelijk dank voor de aankoop van deze draadloze deurbeldrukknop. Voor dit deurbelsysteem is er geen kabelverbinding nodig. Als de belknop ingedrukt wordt, stuurt de buiteneenheid (zender) een radiosignaal naar de binneneenheid (ontvanger) en activeert daar het geselecteerde belsignaal.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar dit voor later gebruik.

A. BATTERIJEN PLAATSEN

Buitenunit (zender)

1. De buitenunit wordt geleverd met een 3 volt lithium knoopcelbatterij.
2. Open de buitenunit door de twee lipjes aan de onderkant met een platte schroevendraaier voorzichtig in de behuizing te drukken en het bovenste gedeelte te verwijderen.
3. Verwijder de isolatiestrip van de batterij. De buitenunit is nu klaar voor gebruik.
4. Om de batterij te vervangen wipt u met een kleine platte schroevendraaier de oude batterij uit de houder. Plaats vervolgens de nieuwe batterij en let daarbij op de juiste polariteit (+ naar boven).

OPMERKING: Elke keer nadat u de batterij in de zender heeft vervangen, moeten alle ontvangers opnieuw aangemeld worden (zie punt C).

B. INSTALLATIE

Buitenunit (zender)

1. Open de buitenunit door de twee lipjes aan de onderkant met een platte schroevendraaier voorzichtig in de behuizing te drukken en het bovenste gedeelte te verwijderen.
2. In het achterste deel van de behuizing van de buitenunit bevinden zich twee dichte sleufgaten (20), die opengemaakt moeten worden als u de buitenunit met schroeven wilt bevestigen. Bij bevestiging met een zelfklevende pad laat u deze gaten dicht, omdat dit een betere bescherming tegen weersinvloeden biedt.
3. De opengemaakte gaten kunnen als boorsjabloon worden gebruikt. Houd daartoe het achterste deel van de behuizing op de plek waar de buitenunit bevestigd dient te worden.

OPMERKING: De buitenunit dient niet te worden bevestigd op metalen kozijnen of kunststof kozijnen met metalen profiel, omdat hierdoor het bereik aanzienlijk kan worden beperkt.

4. Markeer de schroefgaten met een pen of potlood en leg het achterste deel van de behuizing opzij.
5. Boor met een 6 mm steenboor de gaten op de gemarkeerde plaatsen.
6. Steek in elk gat een van de meegeleverde pluggen en schroef de achterkant van de behuizing met de daarvoor bedoelde schroeven vast.
7. Nu kan de voorkant van de behuizing op de vastgeschroefde achterkant vastgeklikt worden.

Aansluiting op een bestaand deurbelsysteem

Via drie aansluitklemmen aan de achterzijde van de zender kan deze op uw bestaande deurbelsysteem worden aangesloten. Sluit daartoe de zender met de klemmen 'B' en 'C' parallel op uw bestaande deurgang aan. Als uw bestaande deurgang op gelijkspanning werkt, let dan op de juiste polariteit: aansluitklem 'C' is de plus (+), aansluitklem 'B' is de min (-). Bij wisselspanning is de polariteit niet relevant (8-12 volt).

Aansluiting op een externe beldrukknop

De zender kan ook worden geactiveerd middels een externe beldrukknop. Deze beldrukknop mag niet met een bestaand deurbelsysteem verbonden zijn. Sluit de aansluitklemmen 'A' en 'C' met een twee-aderige kabel aan op de aansluitingen van de beldrukknop. De kabellengte kan enkele meters zijn. Als de beldrukknop voorzien is van drukknopverlichting, dan moet het betreffende gloeilampje verwijderd worden.

OPMERKING: Het is niet mogelijk met de beldrukknop (zender) kabelgebonden deurgangs te activeren.

C. EERSTE INGEBRUIKNAME

Dit draadloze deurbelsysteem is voorzien van een automatische, zelflerende digitale codering en u hoeft geen instellingen uit te voeren. Lees deze handleiding eerst zorgvuldig door om problemen bij de ingebruikname te voorkomen.

Codering tussen buitenunit (zender) en binnenunit (ontvanger) instellen

Binnenunit (ontvanger)

De ontvanger instellen in de leermodus en leren de code van de zender. Voor alle overige informatie verwijzen wij u naar de gedetailleerde instructies voor de ontvanger.

Buitenunit (zender)

Na het plaatsen van de batterij, resp. na het verwijderen van de isolatiestrip van de batterij, stelt de binnenunit (ontvanger) zich in op een van de 256 mogelijke coderingen. Dit gebeurt automatisch.

Opmerking: Er kunnen maximaal 4 buitenunits op een binnenunit aangemeld worden.

D. GEBRUIK VAN DE DRAADLOZE DEURBEL

Instellen van de belmelodie

1. Open de buitenunit (zender) door de twee lipjes aan de onderkant met een platte schroevendraaier voorzichtig in de behuizing te drukken en het bovenste gedeelte te verwijderen.
2. Druk op toets 'S' (16) om de volgende belmelodie af te spelen. U kunt kiezen uit 8 verschillende melodieën.

OPMERKING: De belmelodie kan voor elke beldrukknop individueel worden ingesteld. Daartoe bevindt zich in de buitenunits voor een huis met 2 of 3 woningen onder elke beldrukknop een toets 'S' (16). Het is ook mogelijk om verschillende belmelodieën in te stellen voor de voor- en achterdeur.

2 JAAR BEPERKTE GARANTIE

Voor de duur van 2 jaar wordt de garantie gegeven, dat dit product vrij is van defecten in het materiaal en in de uitvoering. Dat is alleen van toepassing als het toestel op normale wijze gebruikt wordt en regelmatig wordt onderhouden. De verplichtingen van deze garantie zijn beperkt tot de reparatie of de nieuwe montage van een of ander onderdeel van het toestel en gelden uitsluitend onder de voorwaarde dat er geen onbevoegde wijzigingen of pogingen tot reparatie werden uitgevoerd. Uw wettelijke rechten als klant worden op geen enkele wijze door deze garantie beïnvloed.

Opgelet!

Er is geen recht op garantie in ondermeer de volgende gevallen:

- bedieningsfouten
- lege batterijen of defecte accu's
- verkeerde codering/kanaalkeuze
- storingsen door andere toestellen op radiostralen (bv. gsm-gebruik)
- ingrepen/inwerkingen van buitenaf
- mechanische beschadigingen
- vochtschade
- geen garantiebewijs (aankoopbewijs)

Bij schade die veroorzaakt wordt doordat deze gebruiksaanwijzing niet werd opgevolgd, vervalt alle aanspraak op garantie. Voor vervolgschade zijn wij niet aansprakelijk! Bij materiële of lichamelijke schade die veroorzaakt werd door oncorrect gebruik of doordat de veiligheidsrichtlijnen niet werden opgevolgd, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING

De fabrikant is niet aansprakelijk voor het verlies of de beschadiging van om het even welke soort, met inbegrip van bijkomende of vervolgschade, die direct of indirect het resultaat zijn van een fout in het product.

E. VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Bij schade die door het niet navolgen van deze gebruikershandleiding wordt veroorzaakt, vervalt het recht op garantie. Voor indirecte schade zijn wij niet aansprakelijk!

Voor schade aan zaken of personen die door ongeschikte bediening of niet-opvolgen van de veiligheidsrichtlijnen veroorzaakt wordt, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of soortgelijke medische instellingen.

Hoewel dit toestel slechts relatief zwakke radiosignalen uitzendt, zouden die daar tot werkingstoornissen van levensbelangrijke systemen kunnen leiden. Hetzelfde geldt mogelijk in andere omgevingen.

Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het niet toegestaan om op eigen houtje het product om te bouwen en/of te veranderen.

Haal het product niet uit elkaar!

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren, plastic folie/ zakken, polystyreendelen enz. kunnen in kinderhanden gevaarlijk speelgoed worden.

Ga voorzichtig om met het product - door stoten, slagen of een val van al geringe hoogte wordt het beschadigd.

F. TECHNISCHE GEGEVENS

Buiteneenheid (zender)

- Voeding: 1x 3 volt lithiumbatterij type CR 2450
- Stroomverbruik: 7,0 mA bij het zenden, 0,003mA in rust
- Werktemperatuur: -10°C - + 40°C
- Belmelodieën: 8 belmelodieën
- Coderingen: 256 digitale codes
- Tot 4 zenders per ontvanger
- Frequentie en zendvermogen: 434MHz / <10mW

BESCHIKBARE ACCESSOIRES VOOR FUNCTIE VERMEERDERING

Draadloze bewegingsmelder Bell 211 TX

Deze draadloze bewegingsmelder ziet of er zich bv. bezoekers in de ingangszone bevinden en stuurt draadloos een signaal naar een BELL-200-deurklok naar keuze.

Draadloze uitbreiding voor belknoppen Bell 212 TX

Met deze kleine draadloze zender wordt een bestaande belknop met draad een draadloze belknop op afstandbediening. Ideaal om een beschikbare belinstallatie uit te breiden met draadloze deurbellen.

Draadloze deur/venster-openingsmelder Bell 213 TX

Deze zender herkent het openen van deur of venster en zendt op afstand een signaal naar een BELL-200-deurbel naar keuze.

Draadloze signaalversterker (repeater) Bell 214 RT

Mocht de reikwijdte vanwege de bouwtechnische omstandigheden niet voldoende zijn, dan kan die met dit toestel met ca. 50 meter worden uitgebreid.

Sound-geactiveerde zender Bell-215 TX / Bell-219 TX

Plaats de zender naast de bestaande deurbel. Zodra deze belt, wordt de radiografisch verbonden ontvanger geactiveerd. Ideaal voor draadloze uitbreiding van bestaande deurbellen.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, bei einer Sammelstelle oder im Handel abzugeben, damit sie umweltgerecht entsorgt werden können.

Batterien und Akkus bitte nur entladen abgeben.



Hiermit erklärt die m-e GmbH modern-electronics, dass dieses Gerät den folgenden Richtlinien entspricht:

RoHS 2011/65/EU
RED 2014/53/EU

Die KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG kann unter folgender Adresse abgerufen werden:

<http://www.m-e.de/download/ce/bell20xtxce.pdf>